

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 813

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Lunes 7 de Julio 1930

El ministro de Gracia y Justicia en Teruel

Esperando la llegada

Como se anunció que de siete y media a ocho llegaría el ministro, en el Paseo de la Infanta Isabel, desde dicha hora empezó a congregarse numeroso personal.

La Banda municipal, con objeto de solazar y distraer, ejecutó bonitas composiciones.

Las autoridades, excepto las que marcharon a esperar a los ilustres huéspedes, se reunieron en el hall de Aragón Hotel, donde debía celebrarse la recepción.

Desde las ocho y media un público compacto se ha situado en la carretera frente al Hotel y por la escalera que da acceso a la Glorieta.

La impaciencia nos va invadiendo, y el reportero teme que por lo crítico de la hora vaya disgregándose el personal que ansioso espera la llegada del glorioso caudillo gloria de la magistratura española, para tributarle un recibimiento digno de su rango.

Un telegrama depositado en Montreal del Campo, a donde a su paso le cumplimentaron las autoridades, le ofrecieron un ramo de flores y le vitoreó el vecindario, calmó un tanto nuestra impaciencia; en él daban cuenta de haber salido de dicho pueblo con dirección a Teruel.

La llegada

A las nueve cuarenta entró el primero de los automóviles, ocupado por el presidente de la Audiencia, fiscal de S. M. y teniente coronel de la Guardia civil.

A los pocos momentos el segundo ocupado por los señores Marina y Monforte.

A continuación llegó el ocupado por don José Estrada y Estrada, su distinguida esposa, el subsecretario del departamento don Antonio Taboada y el gobernador civil de nuestra provincia don José García Guerrero.

Al descender del coche los ilustres viajeros fueron acogidos con una nutrida salva de aplausos.

El Pleno de autoridades que salieron a esperarles a la puerta del hotel entregaron a la señora de Estrada bonitos ramos de flores.

Acto seguido, de saludar a los reunidos, los viajeros marcharon a sus habitaciones particulares.

Como el personal seguía aplaudiendo frenéticamente, reclamando su presencia, el señor ministro se vio obligado a salir al balcón desde donde con verbo cálido y lleno de emoción, saludó al pueblo de Teruel, agradeciendo el cariñoso recibimiento que se les había dispensado.

Una atronadora ovación acogie-

ron las últimas palabras del señor ministro.

También se vio obligado a hablar el gobernador señor García Guerrero, quien dió las gracias por el amable requerimiento del público, terminando diciendo que si el señor ministro sacaba la cédula en Teruel, él lo hacía con la partida de nacimiento.

Fué aplaudidísimo largo rato.

El banquete

A las diez y veinticinco dió, comienzo el banquete organizado por la Audiencia y Colegio de Abogados en honor del señor ministro.

En la mesa presidencial tomaron asiento el señor Estrada teniendo a su derecha a la señora del presidente de la Audiencia, al subsecretario señor Taboada, al gobernador militar y al Decano del Colegio señor Feded. A su izquierda tomaron asiento la señora de Rivera (don J. M.), el gobernador civil y el presidente de la Diputación.

La segunda presidencia la ocupaban: Señora de Estrada, presidente Audiencia, señora del gobernador militar, delegado de Hacienda, alcalde, señora del presidente de la Diputación y fiscal de S. M.

En las mesas del Centro tomaron asiento:

Don Mariano Vaquero, don Rafael Losada, don Cristóbal Buñuel, don Pedro Antonio Andrés, señor director del Instituto de Segunda Enseñanza, don José M. Castelló, don José de Valcarcel, don Francisco Ruiz Jarabo, don Luis García del Moral, don Manuel Enciso Callejo, don Miguel Alvarez, señor director de «El Marañón», señor director Escuelas de Maestros, don José Bayona, don Manuel García, don Luis Feded, don Manuel Molina, don Manuel Berzosa, don Manuel Perales, don Hersilio Ruiz, don Ramón Monforte, don Juan González, señor jefe de Estadística, señor presidente de Veterinaria, don Juan Giménez Bayo, don José M. Argachal, don Lorenzo Pérez, don Vicente Muñoz, don Miguel Castells, señor jefe de Montes, don Luis Martín, don Francisco Vital, señor director de La Voz, don José Iturralde, don Alejandro Escribche, don Arsenio Sabino, don Constantino Garzarán, don Juan José Eced, don Agustín Vicente, don Joaquín Julián, don Enrique Albalate, don Francisco Ferrán, don José M. Rivera, don Luis Gómez, don Fermín Rodríguez, don Valentín García, don Gregorio Vilatela, señor representante Colegio de Médicos, don Manuel Su-

biza, don Juan Ramón Inigo, señor representante Cámara Comercio, don Luis López, don Luis Alonso y don Andrés Vargas.



SEXTO ANIVERSARIO
DEL SEÑOR

Don Desiderio Silves Zarzoso

Que falleció el 9 de Julio de 1924

~~~~~ R. I. P ~~~~~

Todas las misas que se celebren mañana martes, de ocho a doce, en la capilla de la Virgen del Pilar, de la parroquia de San Andrés, serán aplicadas en sufragio de su alma.

*Su viuda, hijos y demás familia, ruegan a sus amigos la asistencia a dichos actos, por lo que quedarán eternamente agradecidos.*

Discurso del Sr. Alique

A los postres el presidente de la Audiencia don Fidel Alique en nombre de la Audiencia y Colegio de Abogados ofreció el homenaje al ilustre ministro.

Enalteció el valor histórico de este trozo de tierra aragonesa, recordando hechos de feliz memoria.

El orador dijo que aprovechaba esta ocasión para requerir de las autoridades no consentan tener un Palacio de Justicia tan falto de salubridad e higiene, como de estética, requerimiento que dirige en súplica al señor ministro para que prestase su valioso apoyo.

Terminó el señor Alique dando la bien venida a los distinguidos viajeros.

Fué largamente aplaudido.

### Discurso del Sr. Estrada

En medio de una clamorosa ovación se levantó don José Estrada, quien con verbo cálido, frase conmovedora y emocionante, empezó diciendo:

Señoras, señores, compañeros: Agradezco en el alma este sincero homenaje que se me tributa por los dignos funcionarios de la Audiencia.

Hay algo que nos enaltece esta noche; la mujer cantó en párrafos de belleza sugestiva por su forma y dición las escelsitudes de la mujer; desde la amante Julieta que supo morir en holocausto al más puro de los amores, a la Verónica, que prodigó sus cuidados al Crucificado.

Sea, pues, —añadió— mi primer saludo para ellas.

Cuando esta noche llegaba a Teruel, para mi desconocida ciudad, y cuando la música sonaba y las manos se unían en sincero aplauso, comprendí que este testimonio de gratitud no era para mí, era para un hombre bueno que vino de Málaga a regir los destinos de esta querida provincia (se refiere al señor García Guerrero) y al que cuando muer-

ra — que tardará mucho, puesto que es joven, ya que no ha cumplido los 50 y vivirá hasta los 100— habrá que ponerle en la lápida: «Aquí yace un hombre bendito que pasó por la tierra sin hacer daño a nadie».

Después pasa a hablar de la necesidad de un nuevo Palacio de Justicia y afirma que desde luego el ministerio contribuirá con el 20 por 100. Venga lo demás de Teruel—añade— y la obra se comienza.

Brindaría con una copa pero prefiero levantemos los ojos al cielo para recordar a un turolense bueno, a un hombre que después de ser todo, viven los suyos de la limosna que Teruel le envía (se refiere el señor Estrada al bienhechor de nuestra provincia don Carlos Castel).

Hizo presente un saludo de Málaga para Teruel, a la que desde ahora consideraba un trozo de su patria chica, haciendo un canto a la región aragonesa que es la más heroica de España.

Tan grande y tan heroica—prosiguió el ilustre orador— que no me extrañaría que un día la Marcha real se cambiara por la Jota, que es la marcha más valiente y española. (Grandes aplausos).

Hay flores que se marchitan, y otras que no; y esas—las de la gratitud—permanecerán lozanas y fragantes en mi corazón.

El señor Estrada, que durante el trascurso de su hermoso discurso fué interrumpido varias veces por los aplausos, terminó brindando por España, por el Rey por el ilustre jefe del Gobierno general Berenguer, por el Gobierno, por la prosperidad de España y porque podamos reunirnos muchas veces.

Una atronadora ovación estalló al pronunciar el señor ministro sus últimas palabras.

A continuación el señor gobernador civil, querido amigo y paisano del señor Estrada, se levantó y emocionado dijo que no podía más que dar un viva a Teruel un viva al ministro y un viva a la mujer.

Nuevamente nuestro querido gobernador recibió muestras de cariño y afecto.

### En el Marín

A las doce, hora en que terminó el banquete, los ilustres viajeros se trasladaron a nuestro coliseo donde se celebraba función de gala.

Al hacer su aparición en las plateas el público que llenaba la sala le dedicó una delirante ovación.

La empresa obsequió a la distinguida señora del señor ministro con un hermoso ramo de flores.

Tras la actuación de los espectáculos Faust se celebró un festival de jota actuando las parejas de niños turolenses, hermanos Civera y hermanos Sebastián.

El cantador de jotas Joaquín Numancia cantó unas coplas dedicadas a los homenajeados, que fueron muy celebradas por estos.

Terminada la función, a las dos y media de la madrugada, se retiraron a descansar a sus habitaciones de Aragón Hotel.

Hasta la puerta les acompañaron nuestras autoridades y distintas personalidades locales.

### Dando un vistazo a Teruel

A las 10'45 de ayer y acompañados de nuestras autoridades, salieron los ilustres huéspedes de Aragón Hotel, yendo acto seguido a admirar la Escalinata de la cual hicieron unánimes elogios.

Al subir de allí el señor Gobernador, expuso al señor Estrada, la situación militar de Teruel y el Cuartel que hay, sin que reporte ninguna utilidad para el pueblo.

El señor ministro contestó que a la mayor brevedad posible hablaría con el general Goded del asunto en cuestión.

### En la Audiencia y en la Cárcel

Acto seguido visitó la Audiencia, pudiéndose dar cuenta el ministro del lamentable estado en que se halla el edificio en que está enclavada.

Todos los funcionarios del establecimiento hicieron los honores bajo la dirección del señor presidente don Fidel Alique.

En la puerta de la Cárcel provincial, esperaba la visita del ministro el señor Romero, jefe de la misma.

El señor Estrada, estuvo un momento hablando con los reclusos y ordenó se les sirviese una comida extraordinaria.

A instancia del señor cura, dijo, que en cuanto pudiera tramitaría el expediente, de un pobre loco, para que de la prisión, pasara al manicomio.

A continuación se le enseñaron

los distintos departamentos de que la cárcel consta y se le hizo ver, el lamentabilísimo estado en que se encontraban.

### En la Catedral

Mas tarde y en la catedral, tuvo lugar la celebración de la santa misa, saliendo a esperarlo en nombre del Cabildo don Salustiano Sánchez, don Sebastián Baselga y don Antonio Gorriç.

Terminada la ceremonia, se admiraron las joyas de nuestra Iglesia Catedral, teniendo tanto el señor Estrada; como su esposa, frases de elogio para nuestra artística custodia.

### Otras visitas

Se dirigieron luego, al Palacio Episcopal a saludar a su ilustrísima y más tarde marcharon al Ayuntamiento, haciéndose a nuestros visitantes una espontánea ovación, por el público (bastante numeroso y selecto) que en los alrededores se encontraban.

Tras de enseñarle los locales de los Juzgados, se trasladaron a la iglesia de San Pedro, donde admiraron el hermoso claustro y las momias de los Amantes.

### En el Comedor de Caridad

En dicho centro benéfico, tuvo frases de elogio para los mantenedores e hizo un espléndido donativo.

Los pobres acogidos despidieron con vivas al señor Estrada.

### En la Diputación

Por el accidente sufrido por el señor Marina, hizo los honores el señor Julián, hallándose presente el pleno de la corporación.

Se obsequió a nuestros huéspedes con un espléndido lunch, el cual fué servido magistralmente, por el concesionario del servicio del Círculo Mercantil señor Murria.

### En el Gobierno civil

El señor ministro, visitó las distintas dependencias y salió altamente complacido de la organización de dicho centro.

### De marcha

A las dos menos cuarto salieron en automóvil con dirección a la Casa Forestal del Puerto de Bronchales nuestros ilustres huéspedes los cuales se llevan un grato recuerdo de Teruel.

Al partir los coches se dieron varios vivas que fueron unánimemente contestados.

### EN BRONCHALES

Brillante era el aspecto que desde horas antes de la llegada del ministro, presentaba el hermoso monte «Puerto de Bronchales». Multitud de coches, camiones, caballerías, inundaban por decirlo así, las praderas y claros de la

## DIPUTACION PROVINCIAL

### CEDULAS PERSONALES

Confeccionado el padrón de cédulas personales de esta Ciudad para el corriente año y aprobado por la Comisión provincial en sesión del día 4 del actual, estará de manifiesto por término de ocho días a contar desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial», en la Secretaría de la Diputación durante las horas de oficina para que puedan examinarlo los contribuyentes e interponer las reclamaciones que estimen procedentes dentro del expresado plazo y en los cinco días siguientes, advirtiéndose que no se admitirán las que se presenten con posterioridad al citado plazo.

Teruel 5 de Julio de 1930.

El Presidente, *Jesús Marina*.—El Secretario, *Manuel Molina*.

## Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas

La Voz de su Amo

Pase por casa y oígalos.



DISCOS últimas impresiones

MAQUINAS para escribir y de coser

Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL



fronda, y el abigarrado aspecto de la multitud deseosa de ovacionar al señor Estrada, era una nota de calor más, en el sin fin de las que ofrece el más pintoresco de nuestros paisajes.

En la casa forestal, trabajaban con tanto entusiasmo como celo, los señores ingenieros y ayudantes del distrito. En la cocina, doña Asunción Sorolla, que ayer se coronó como una verdadera maga de la pítanza, daba órdenes, a los suyos, y sin la menor exageración puede afirmarse que los corazones de los cientos de personas allí congregados, latían ávidos de testimoniar su afecto y admiración al ministro de Gracia y Justicia.

A eso de las tres de la tarde, llegó el señor Estrada, siendo recibido con vitores y aplausos, tan hondos como plenos de cordialidad. La ovación fué realmente clamorosa.

Tras admirar el maravilloso paisaje, cuya imponderable belleza no tiene par, y ante el cual mostró su entusiasmo, dió comienzo la comida, cuyo menú era el siguiente:

- Entremeses variados
- Consomé Reina
- Solomillo Fricandó Favorita
- Langosta a la Americana
- Pollo Romana
- Paté de Foie-gras Bellavista
- Biscuit Glacé
- Ponche Ruso
- Frutas

**VINOS**

- Chablis Schenauer
- Chambertin. L. Rosechein
- Haut Sauternes Schenauer
- Chateau Moutón Rothschild
- Moet Chandon Brut Imperial
- Café, Licores, Tabacos

Ocupaban la mesa, las señoras de Estrada, González-Arno, Sola, Dexeus, Rivas, Vargas y Aguirre, y los señores Estrada, Taboada, González-Arno, Sola, Dexeus, Lara, Hernández Ortega, Rivas, Vargas, Aguirre, Alique, Julián, Ortega, Monterde y teniente coronel de la Guardia civil.

La comida transcurrió en medio de la mayor cordialidad y las frases de alabanza, se dividían, tanto en honor del paisaje, como de las excelencias del menú.

Pocas veces hemos presenciado una fiesta más llena de encantadora simpatía. Hacia su mitad se presentó en la casa una rondalla de Orihuela, capitaneada por el

médico señor Lázaro, (el inimitable coplero) que cantó las siguientes jotas:

Canta Orihuela su jota humilde y emocionada en honor de su excelencia don José Estrada y Estrada.

Una canción primorosa con respeto cantar quiero a la distinguida esposa del ilustre consejero.

El corazón de Orihuela y los pinos del pinar se inclinan ante vucencia con respeto y humildad.

De Justicia la Cartera tomó un malagueño hidalgo, porque a su sitio volviera la Gracia que le quitaron.

Cantan del pinar las fuentes su enamorada canción si fueran de manzanilla pué que cantaran mejor.

Las notas de la vigüela hoy las arranca el amor que a rendir viene Orihuela al señor gobernador.

¡Cuántas señoras! ¡Que guapas y qué bien les cae la ropal Mañicas (dicen los pinos) estais que quitais la copa.

A los demás personajes que hoy han venido al pinar les suplicamos acepten nuestro saludo cordial.

Y da fin a sus canciones este quinteto tan malo. Señor: cuatro boquerones y uno con pata de palo.

La rondalla fué felicísima, y ovacionada, teniendo los señores de Estrada palabras de elogio sincero para el señor Lázaro y sus músicos.

A los postres saludó a los señores Estrada y Taboada, una numerosa comisión de todos los pueblos de la Sierra, en la que figuraban comisionados de La Comunidad de Albarraçin, Orihuela, Bronchales, Noquera, Grtegos, Frías, Moscardón, Guadalaviar, Terriente, Tramacastilla y Torres, los cuales tras ofrecerles sus respetos y su devoción, trataron con los señores ministro y subsecretario, de diversos asuntos de gran interés y trascendencia, para la totalidad de la sierra albarracense, saliendo altamente complacidos de la acogida que dichos señores les dispensaron.

Al terminar el banquete, el señor Estrada y su señora y los señores Taboada y García Guerrero plantaron un árbol en lo que se llama «Avenida de honor» del grupo de Bronchales.

Estos árboles serán en la mañana testigos de una fiesta, en que la simpatía de un ministro cautiva el corazón de una sierra humilde, pero que sabe vibrar cuando en las altas esferas se oyen sus clamores de justicia.

# Automóviles FIAT

Un coche para cada uso

Agencia exclusiva para esta provincia

## Garage Patria

Teléfono número 22-A

TERUEL

A las siete de la tarde, y verdaderamente pesados de abandonar aquel lugar paradisíaco, salieron para Madrid, el señor Estrada su señora y el señor Taboada, verdaderamente encantados de la fiesta y testimoniando al Cuerpo forestal, su agradecimiento, por la acogida cariñosa que les había dispensado.

En resumen. Un acto soberbio, por el que enviamos nuestra felicitación al Distrito forestal.

**Un telegrama**

El ministro de Justicia don José Estrada recibió el siguiente telegrama, que nos facilitó a la prensa:

«Emocionada por el cariñoso recuerdo a mi inolvidable Carlos y agradecidísima a su saludo y afecto correspondo a el con toda el alma y especial afecto.—Angelina, viuda de Carlos Castel».

**Flores para la Patrona**

La señora de don José Estrada, hizo ofrenda de los ramos de flores con que fué obsequiada, a nuestra querida Patrona Santa Emerenciana.

**Un minuto con el ministro**

En el Gobierno civil pudimos, gracias a la delicadeza del señor García Guerrero, cambiar nuestro saludo con el señor Estrada, quien con la brevedad que las circunstancias imponían, nos rogó hiciéramos constar su agradecimiento al pueblo de Teruel, por las atenciones de que tanto él, como su señora, fueron objeto.

Así se lo ofreció el reportero y así lo cumple gustoso.

**Accidente desgraciado**

Cuando en la mañana de ayer las autoridades estaban esperando en el hotel al señor ministro para acompañarle en su visita a la población, el presidente de la Diputación don Jesús Marina tuvo la desgracia de, al bajar las escaleras, resbalar y caer produciéndose unas contusiones, que por fortuna no son tan de cuidado como al principio parecían.

El señor Estrada al terminar de visitar la población le visitó en su domicilio donde estuvo breves momentos interesándose por su estado y despidiéndose.

**Del banquete en Aragón Hotel**

El banquete celebrado el sábado en este hotel fué servido por el acreditado *maitre d'hotel* Alfonso, sirviéndose el siguiente menú:

- Consomé Pintanier
- Pastillitos de Foie-Gras
- Croquetas de Gallina
- Chuletillas a la Villerroy.
- Langostinos s/ Tártara y Vinagreta
- Espárragos s/ Holandesa
- Pavipollo Asado
- Ensalada
- Mantecado Crema de Avellana
- Tartas
- Frutas Varias
- VINOS
- Cap al Curacao
- Café, Licores y Tabacos

**Después del regreso del ministro**

Esta mañana visitamos al señor García Guerrero en su despacho. Este nos manifestó que anoche

a su llegada a Madrid el señor ministro le llamó por teléfono encargándole saludase en nombre propio, y en el de su señora, al pueblo de Teruel y a las bondadosas damas que tan grata hicieron la estancia acompañándola y agasajándola en todo momento.

Añadió el señor ministro que Teruel puede contar con un turismo más, que se ofrecía a todos, oficial y particularmente y que la provincia contaba desde hoy con su valioso apoyo y defensa.

Pidió al gobernador el estado de diversos asuntos de la ciudad para interesarse por ellos, prometiéndole que hoy o mañana visitaría al presidente del Consejo y al general Goded para resolver lo relativo al envío de guarnición.

También le ha pedido el expediente paralizado de obras de diversas Iglesias de Teruel y su provincia, para resolverlos con urgencia.

Y respeto a la Audiencia y Cárcel prometió hacer todo cuanto esté a su alcance.

Así, pues, con lo que antecede fácilmente se comprende que Teruel cuenta desde hoy con un desinteresado bienhechor; con la valiosa cooperación de un turolense espiritual; con el apoyo del excelentísimo señor ministro de Gracia y Justicia don José Estrada y Estrada.

A él nuestra gratitud y nuestra felicitación, a su querido paisano el gobernador civil don José García Guerrero quien puede estar orgulloso del homenaje que nuestro pueblo les tributó a todos.

**Desde Monreal del Campo**

**Gratas visitas.—Paso del señor ministro de Gracia y Justicia por esta Villa**

En las primeras horas de la tarde de ayer el alcalde de esta, don Bernardo Latasa, nos sorprendió gratamente, anunciando que el gobernador interino de Teruel, don Ernesto Calderón llegaría a Monreal a las cinco con el fin de esperar y acompañar al señor ministro de Gracia y Justicia en su viaje a Teruel.

La noticia cundió rápida y a las cinco se hallaban congregados, en la placeta de la casa del señor Franco, junto a la carretera, el Ayuntamiento, autoridades, Clero, Hermanos de la Doctrina Cristiana, facultativos, maestros, jefes de Correos y Telégrafos, propietarios, comerciantes e industriales y en fin, cuanto en Monreal vale y significa amen del numeroso público que invadía los dos lados de la carretera y calles adyacentes.

A las seis llegaron, en dos automóviles, el gobernador civil interino don Ernesto Calderón, señor teniente coronel de la Guardia civil, señores presidente y fiscal de la Audiencia, señor presidente de la Diputación don Jesús Marina y el diputado provincial don Ramón Monforte.

El alcalde señor Latasa y secretario señor Doñate, dieron la bienvenida a los ilustres viajeros haciendo las presentaciones de rigor. El gobernador expresó la satisfac-

ción que experimentaba por tan sincero y noble recibimiento. No conviniendo desplazarse de la carretera, ya que no se sabía la hora exacta de llegada del señor ministro, en la misma placeta y en sendos veladores se sirvió delicado refresco, durante el cual se entabló animada conversación. Celebrando los visitantes el visible engrandecimiento de Monreal y lamentando que el régimen de tormentas a que hemos estado sometidos haya, por fin, producido sus nefastos resultados destruyendo tres cuartas partes de la cosecha.

A las ocho y media llegó en automóvil el señor ministro de Gracia y Justicia don José Estrada, acompañado de su señora, subsecretario de Gracia y Justicia señor Taboada, gobernador civil, propietario, de Teruel don José García Guerrero. Monreal supo dispensarles un recibimiento entusiasta lleno de sinceridad y cariño que les obligó a apearse del coche y recibir la delirante ovación del vecindario en masa. El señor ministro y gobernador conversaron brevemente con el alcalde y personalidades. La distinguida señorita Agustina Latorre hija del alcalde, acompañada de las bellas señoritas Pilar Pomar y Remedios Jiménez, ofrecieron artístico ramo de flores a la señora del ministro que fué agradecido con frases de sincero reconocimiento.

Acto seguido al ponerse en marcha la comitiva se repitieron las manifestaciones de entusiasmo por parte del público dando vivas a España, al Rey al Ministro, a su señora y de los que se alejaban partió un ¡Viva Monreal!

CORRESPONSAL

6 Julio 1930.

**EL AGUILA**

Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo

MADRID

Depósito para la provincia de Teruel

Emiliano P. Pérez Buisán

**Ecos de sociedad**

**VIAJEROS**

En el rápido ha salido para Zaragoza el teniente coronel jefe de la Caja de reclutamiento de esta Zona, y amigo nuestro muy querido don José Iturralde.

Llegó de Zaragoza el oficial letrado de aquella Audiencia don Emilio Lasarte.

Para su casa de Rubielos de Mora, a pasar la temporada de verano nuestro fraternal amigo ex diputado provincial don Manuel Hinojosa.

Tuvimos el gusto de saludar a don Hermelando Bayo, industrial de Rubielos de Mora y buen amigo nuestro.

— Para pasar la actual temporada de verano al lado de sus próximos parientes los señores de Monterde, ha llegado de Madrid la gentil y bella señorita Emilia Monterde.

— Ha salido para sus posesiones de La Puebla de Valverde, acompañado de su familia, el médico don Zoilo Nebot.

— Ha llegado de Camarasa (Lérida), el contratista de obres don Luis Pastor.

— Después de haber asistido a los funerales de la respetable señora doña María Gonzalvo Soriano (q. e. p. d.), salieron para Zaragoza don César Ruiz, su hijo del mismo nombre y doña Pilar Meléndez de Díaz, hijo político y nietos de la finada respectivamente.

— De paso para Albarraçin, donde veranea, hemos tenido el gusto de saludar al maestro de la Escuela de Arabistas españoles y catedrático de la Universidad Central don Angel González Palencia.

— De Madrid con su distinguida familia llegó don Félix Miguel, ex secretario de nuestro Ayuntamiento.

— De Zaragoza llegaron para pasar una temporada con sus familiares las bellísimas hijas del culto periodista de «Heraldo de Aragón» don Marcial Buj.

**ENFERMOS**

Se encuentra repuesto de la dolencia que le retuvo varios días en cama nuestro querido amigo don Pascual Morera.

— Se encuentra bastante aliviado del accidente sufrido ayer mañana, el presidente de la Diputación don Jesús Marina, predilecto amigo nuestro.

Nos congratula su mejoría, -- Se encuentra en el mismo estado nuestro buen amigo don Ramón Monterde. Hacemos votos por su pronto y total alivio.

**ESQUELAS DE DEFUNCION**

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 22 PESETAS EL CIENTO Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

**Viuda de Joaquín Asensio**

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases. VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

**Gumersindo Serrano**  
PINTOR  
Decorados de Escayola  
Pintura de coches y rótulos  
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5  
TERUEL

Este número ha sido sometido a la previa censura

**Salvador Asensio Jordán**  
Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz  
GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS  
Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades varias  
Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»  
Óvalo, núm. 8. / TERUEL

**Hotel y Pabellones Fuente En-Segures**  
BENASAL (provincia de Castellón)  
Aguas sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.), así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.  
Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.  
Únicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.  
Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco. Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

**MARMOLES ARTISTICOS**  
ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES  
CONJUNTO DE ARTISTAS  
**FRANCISCO FERRANDO**  
Blanquerías, 53.-VALENCIA

**Balneario Paracuellos de Jiloca**  
DE  
Especialísimas, para la curación de Catarros crónicos.—Afectos escrofulosos y herpéticos; dermatosis de tipo clínico tórpico  
indicaciones.—Dispepsias por hipoclorhidria, plétora abdominal—astricción habitual—hemorroides—catarro instestinal—bronquitis crónica—metritis y endometritis crónica  
**De venta en las principales Farmacias**  
Servicio de Restaurant por cuenta del Establecimiento  
Para informes, diríjense a la Administración del Balneario  
**:: PARACUELLOS DE JILOCA ::**



# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio combinado con «La Voz Valenciana»

Conferencia 5 tarde

## La fiesta nacional

MADRID

### Cogida de Revertito

Se lidiaron 4 toros de Soler y 4 de Clairac que resultaron mansos.

Manolo Martínez bien y regular. Barajas cumplió en los suyos. Palmeño muy valiente pero con el pincho no tuvo suerte.

Revertito regular en uno y enormemente valiente en el último. Fué cogido en el que cerró plaza, negándose a entrar en la enfermería hasta que mató al toro.

Reconocido por el doctor Segovia le apreció una gran cornada en el tercio superior del muslo derecho.

CUENCA

Festival a beneficio del Colegio de huérfanos de Hacienda. Actúan aficionados del Cuerpo, presiden las señoritas auxiliares y asesorando el gobernador que pertenece al Cuerpo de Hacienda.

El lleno es completo.

CASTELLON

Amorós, Félix Rodríguez II y Manolete salieron del paso como pudieron y no pudieron hacer gran cosas.

Este número ha sido sometido a la previa censura.

BARCELONA

Actúan Chicuelo, Gitanillo, Márquez y Bienvenida.

Por parte de Gitanillo y Bienvenida fué una gran corrida siendo ambos orejeados.

PALMA

Lalanda regular y superior. (Oreja).

Barrera inmenso en los dos y en los dos cortó la oreja.

Enrique Torres estuvo valentón y salió regularmente del paso.

MALAGA

Niño de la Palma, estuvo a la altura en el acostumbra.

Carnicerito regular y valiente.

Mérida bien en el primero y más que bien en el último.

### Ligera sacudida

A las once de la noche se ha sentido en Madrid un ligero temblor de tierra que ha pasado casi desapercibido. Únicamente se sintió en algunos edificios de la Gran Vía.

### Los falsificadores de billetes

Alicante.—Se han dado a conocer las condenas a los falsificadores de billetes del Banco de España y de sellos de Timbre.

Antonio Palomo, 10 años; Alvaro Delgado, 20;

## Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

### CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 3 y medio por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100.

Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

### CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

Juan Fernández, 10; Cástor Delgado y José Pedrajas, 6; Rafael Almeida, 5; Javier Montero, 18; Vicente Ratón, 4; Diego Sánchez, 1; José Miralles, 8; Bonifacio Lasalle, 4, y Bonifacio Serrano, 11.

Han sido absueltos Mariano Cárceles y Pedro Benítez.

A todos se les abonan los tres años de reclusión provisional.

### Entrega de premios

Madrid.—En la Secretaría de la Exposición de Bellas Artes, se verificó la entrega de premios a los opositores, presidiendo el acto el director general de Bellas Artes, quien pronunció un discurso salu-

dando a los artistas y excitó a todos a que sigan laborando para la realización del arte, sin que influyan las decepciones para desanimar a los artistas.

Luego se procedió a la entrega de los diplomas y medallas.

Asistió al acto escaso público.

### FUNERALES

En la capilla del Reformatorio Príncipe de Asturias, de Carabanchel, se celebraron solemnes funerales en sufragio del que fué presidente del Tribunal Tutelar para niños, don Edelmiro Trillo.

Asistieron el secretario particular del ministro de la Gobernación, en representación de éste; la duquesa del Infantado; los señores Ortega Morejón, García Molinas y otras personalidades.

### El señor Sangro y los rumores de crisis

Interrogado al mediodía el ministro del Trabajo acerca de los rumores de crisis que vienen circulando estos días, manifestó que no sabía más de lo que dicen los diarios.

Añadió que no concede crédito a tales rumores, pues de haber algo cierto el jefe del Gobierno ya se lo habría dicho.

### Los pasos a nivel

Cádiz.—En el paso a nivel de Torregorda, el tren expreso arrolló a un automóvil conducido por el chofer Rafael Riera y ocupado por don José Armán y su hijo Cristóbal. Los tres resultaron con gravísimas lesiones. Cuando ocurrió la catástrofe el paso a nivel estaba abierto.

### El presidente en Aranjuez

El general Berenguer por la mañana estuvo en su despacho ocupado en asuntos de gobierno y por la tarde marchó con sus hijas a merendar a Aranjuez.

Vea V. nuestra información de 4.ª página

### El señor Artigas director de la Biblioteca Nacional

Se reunió en el Palacio de Bibliotecas y Museos el pleno del Patronato de la Biblioteca Nacional, bajo la presidencia del duque de Maura.

A propuesta de la Comisión permanente, fué elegido por unanimidad director de la Biblioteca Nacional don Miguel Artigas Ferrando, actual director de la Biblioteca de Menéndez Pelayo, de Santander

N. de la R.

Es el señor Artigas un cultísimo e ilustre turolense que en este Instituto hizo sus primeros estudios; Cuenta entre nosotros con grandes afectos y amistades, y por su casamiento está emparentado con una familia distinguida de la capital.

Reciba la entusiasta felicitación de LA VOZ, y que tenga pronto y plena confirmación la grata nueva de su nombramiento, para cargo de tanto relieve en la cultura hispana.

### Llegada del Infante

En el expreso de Algeciras, llegó el infante don Jaime, siendo recibido por el Gobierno y palatinos.

En auto se trasladó a Palacio.

### Accidente en el Retiro

Ayer, dos amigos estaban pasando un rato embarcados en el Retiro, cuando sin saber como, la barca dió la vuelta cayendo los dos al agua.

Pereció ahogado Fernando Sanz de 20 años y fué encontrado por un espontáneo que se arrojó al agua en su busca.

### Dice el subsecretario de Gobernación

El subsecretario de Gobernación dijo hoy a los periodistas, que la tranquilidad era completa en toda

España, y que las impresiones que recibía del estado de los conflictos sociales planteados, eran en extremo satisfactorias.

## BARCELONA

### NO SE PUEDE PEDIR EL INDULTO DE MACIA

Por las autoridades militares se ha prohibido que se pida y se gestione el indulto del ex coronel don Francisco Maciá.

En virtud de esta prohibición, no se podrá pedir el indulto del señor Maciá hasta que éste se presente a las autoridades españolas.

### Extranjero

#### JUAN SILVETI A LA CARCEL

Méjico.—El matador de toros mejicano Juan Silveti, a quien se hace responsable de la muerte de Primo Guardiola y de lesiones a otras varias personas tendrá que pasar dos años en la cárcel de Belén o en el lugar que le señale como residencia el Consejo Supremo de Defensa y Previsión Social, por haber agotado ya los recursos que podía utilizar.

### A PLENO PULMON

PODRA USTED RESPIRAR USANDO LOS COMPRIMIDOS PROFILACTICOS "RU"

Con un COMPRIMIDO PROFILACTICO «RU», en la boca, se librará usted de toda clase de infecciones y podrá trasladarse de alta a baja temperatura sin temor a las consecuencias del cambio.

Cura Tos, Catarros, Bronquitis, Resfriados, etc.

Indispensable a los Fumadores.

Refrescan el paladar y aromatizan el aliento

Caja pequeña: 0'40 Caja grande: 0'75

De venta: Farmacia de Mariano Giménez

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Teléfono de «La Voz» 123

## AJURIA S. A.-VITORIA

MAQUINARIA AGRÍCOLA

CAPITAL: DIEZ MILLONES DE PESETAS

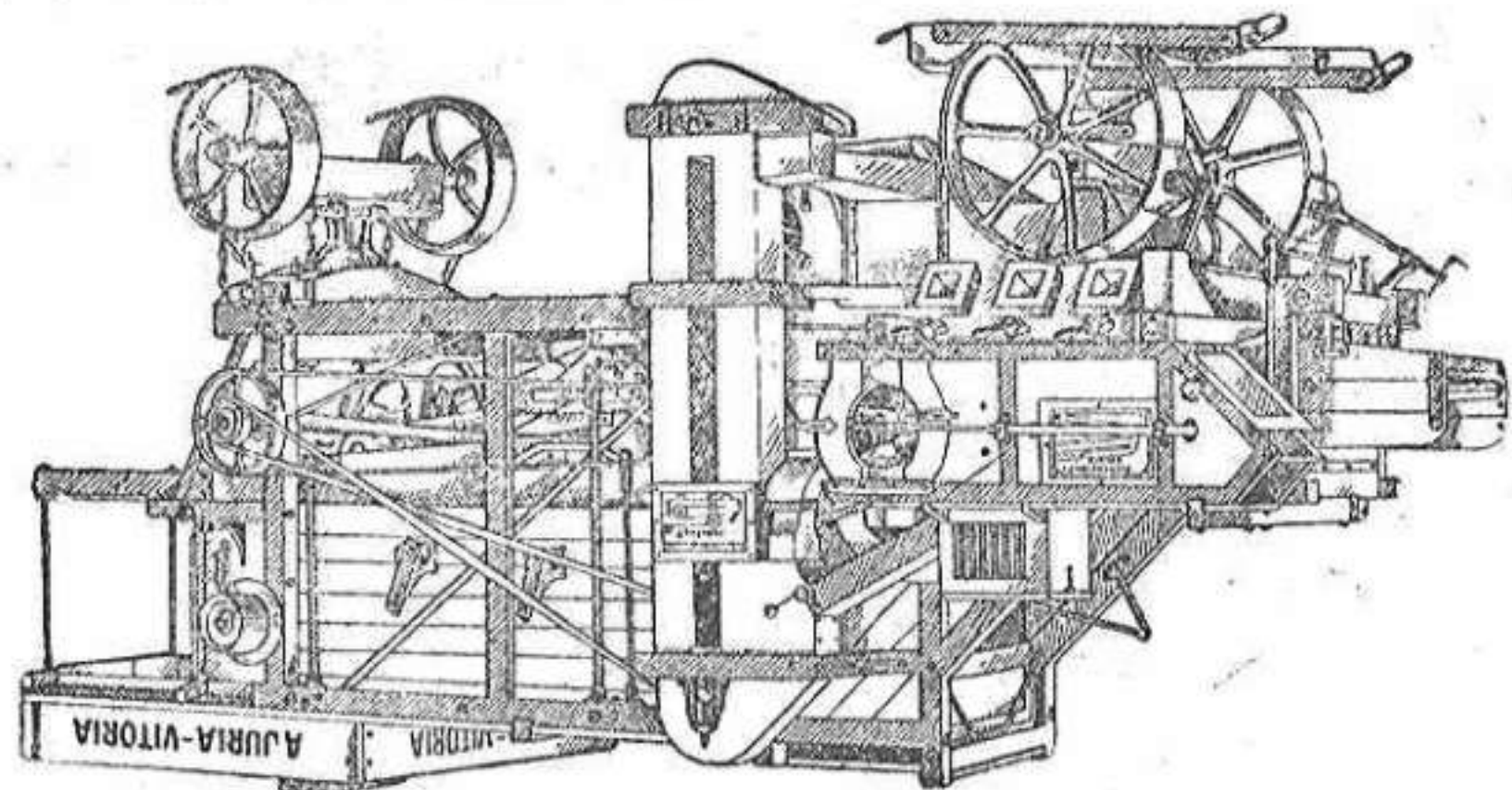
GRANDES FABRICAS EN VITORIA Y ARAYA (ALAVA)

ESTA CASA FABRICA EN GRANDES SERIES

Toda clase de arados: Arados Brabant con áncora forjada; arados Ideal, Iduya, Castilla, Hispano, Ibérico, todos ellos con vertedera blindada; arados Viñero y Alondra.

Sembradoras, Gradas, Cortarraíces, Cortapajas,

Molinos, Trilladoras, Trillos, Desgranadoras, Aventadoras de mano y de motor, etc.



### La Trilladora AJURIA

ES LA QUE MAS SE VENDE EN TODA ESPAÑA Y DEMUESTRA SU SUPERIORIDAD CON CIFRAS IRREBATIBLES

En 1928 se vendieron 305, y en 1929, 454 Trilladoras AJURIA: cifras muy superiores a la venta colectiva de las demás marcas nacionales y extranjeras reunidas, en esos mismos años.—

Solicite la lista de los 901 agricultores que poseen Trilladora AJURIA

para pedirles libremente referencias

Esta Casa vende también por representación exclusiva: El material de siega y Tractores Massey-Harris y los motores ingleses Lister

Para toda clase de maquinaria agrícola consultad a la Casa AJURIA. Ninguna le aventaja en seriedad, experiencia, ni precios.

### SUCURSALES:

Albacete.  
Almazán.  
Antequera.  
Barcelona.  
Briviesca.  
Burgos.  
Cáceres.  
Ciudad Real.  
Córdoba.  
Ejea de los Caballeros

Estella.  
Gerona.  
Granada.  
Guadalajara.  
Huesca.  
Jaén.  
Jerez de la Frontera.  
León.  
Lérida.  
Logroño.

Lugo.  
Madrid.  
Medina del Campo.  
Mérida.  
Miranda.  
Orense.  
Oviedo.  
Palencia.  
Palma de Mallorca.  
Pamplona.  
Pontevedra.

Ríoseco.  
Salamanca.  
Santander.  
Sevilla.  
Tafalla.  
Talavera de la Reina.  
Teruel.  
Tudela.  
Valladolid.  
Zamora.  
Zaragoza.

Sucursal en Teruel: calle de Joaquín Costa, número 36.

**¿Está su hija triste?**

Es indicio de debilidad, principio de anemia. Logrará usted enriquecer su sangre y darla vigor y alegría con el activo antianémico Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**



## Teatro Marín

### Presentación de Conchita Gimeno

Como ya teníamos anunciado, por fin, mañana en función de noche, hace su presentación por primera vez en público la futura triple soprano Conchita Gimeno. Su debut ha despertado verdadero interés.

La función será a las once de la noche y el programa que detallamos a continuación.

Parte del concierto a cargo del aplaudidísimo «Trío Camps». Integrado por los señores:  
Pascual Camps.—Violín-Contrabajo.  
Rafael Sorni.—Violoncello-Solista.  
José Tito.—Piano.  
Interpretarán:  
1.º «Serenata». — C. Saint-Saens.  
2.º «Scheherazade». — Poema de la Suite, R. Korsakow.  
3.º «Capricho Húngaro». — (Solo de violoncello), E. Dunkler.  
4.º «Preludio y Alegro». — (Solo de violín), Pugnani-Kretzler.  
5.º «La Verbena de la Paloma». — (selección), T. Bretón.

Recital de canto por Conchita Gimeno.  
Cavallería Rusticana, Romanza de Santuza.  
Romanza de Marieta, de la zarzuela «La Dogaresa».  
Romanza de la Opera española «Sagunto».  
Rondó de la Zarzuela, «La tela de araña».  
Y para final, y a petición del público, jotas aragonesas acompañada por una rondalla turolense.

## Nombramiento de jueces de la provincia

### HÍJAR

Han sido nombrados jueces municipales propietarios y suplentes los siguientes:

Albalate del Arzobispo, don Luis Bernard Clavería y don Luis Tovías.  
Alloza, don Lorenzo Félez y don Rafael Aguilar.  
Andorra, don José Sauras y don Francisco Félez.  
Ariño, don Desiderio Guillén y don Ulpiano Serrano.  
Azaila, don Casimiro Solsona y don Antonio Blasco.  
Castelnou, don Clemente Lizano y don Miguel López.  
Híjar, don Justo Mozo y don Manuel Sauras.  
Jatiel, don Eduardo Ubeda y don Manuel Esteruelas.  
Oliete, don Miguel Macipe y don José Lázaro.  
Puebla de Híjar, don Mariano Royo y don José Sanz.  
Samper de Calanda, don Rafael Abós y don Mariano Ballester.  
Urrea de Gaén, don José Tena y don Manuel Martín.  
Vinaceite, don Leonardo Calvo y don Valero Calvo.

### Dolores Llopert de Soler

COMADRONA Y PRACTICANTE  
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.  
Consulta de enfermedades propias de la mujer.  
Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

## LA PASIONISTA

Nuevo servicio de pompas fúnebres — Montado con todos los adelantos modernos

Inmenso y variado surtido en ataúdes y arcas para adulto y párvulo.

**Coches desde lo más modesto a lo más lujoso**

**SERVICIO PERMANENTE**

Automóviles de respeto para ir al Cementerio y traslado de restos a todos los Cementerios de España y el Extranjero.

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

AVISOS:

**Antonio Safón** — **Constancio Fallado**  
Ronda del 4 de Agosto, núm. 50 — Calle del 3 de Julio, núm. 19, 3.º

## Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos. — Juan Corredor Cortés, hijo de Vicente y Francisca.  
Francisco Martín García, hijo de Timoteo y Florentina.  
Miguel Báguena Reus, hijo de Anselmo y Rosario.  
Defunciones. — Padre Rafael Brotón Ibáñez, de 57 años, a consecuencia de diabetes. Convento de Franciscanos.  
Francisco Daudén Pobo, de 23 años, a consecuencia de miocarditis crónica. Murallas, 10.  
Eduardo Civera Torres, a consecuencia de apoplejía cerebral. San Francisco, 8.  
Ángel Millán Pina, de 62 años, a consecuencia de reblandecimiento cerebral. San Francisco, 21.

## TAL DIA COMO HOY

### hace 25 años

Fallece a los 64 años de edad, la vecina Manuela Martín Muñoz.

— Viene al mundo, Aquilino Lagua Serrano.

— Los republicanos designan a don Mariano Muñoz Nougués para que represente al partido de Teruel en la Asamblea nacional convocada por Salmerón en Madrid.

— Otra vez la Diputación no puede celebrar sesión por no concurrir número suficiente de señores diputados.

## Cortinas Orientales

ARTISTICAS CON ANUNCIOS  
Económicas, para casas de campo.  
Con estas cortinas, no hay moscas.  
Representante colegiado:  
**D. Manuel García Gómez**  
Joaquín Costa, 49.-2.º.—TERUEL

## Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 100.000.000  
Reservas: Pesetas 38.000.000

Casa Central: MADRID

CIENTO VEINTIOCHO SUBCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRE TAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

## En Peñarroya

### Un rayo causa la muerte a una mujer y heridas de consideración a otra

En la masía «Rano» de este término descargó una tormenta causando la muerte un rayo a la vecina Josefa Llopis Segura, de 43 años, e hirió de consideración a una hija de los dueños de dicha masía llamada Francisca Andreu Segura.

## Gacetillas

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 26'3 la mínima de hoy de 10'2.

PÉRDIDA en la plaza de Carlos Castel el miércoles último de una pulsera, esclava de oro, gravada en su parte interior con las iniciales E. J.  
Es un recuerdo de primera Comunión y se gratificará a quien la presente en esta Administración.

SE VENDE aventadora nueva, marca «Krup». Para tratar, Pascual Maicas, Salvador, 37.

## Para el Templo del Pilar

### Banco Zaragozano

Se admiten donativos en la Sursal de esta plaza y provisionalmente en casa de don Jesús Anduj Aparicio, Ainsas, 2-3.º

## ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

## Ayuntamiento

### Sesión de la Permanente

Acuerdos adoptados por esta Comisión en la última sesión.

Presidió el señor Monterde y asistieron los señores Salvador y Garzarán.

Aprobó el acta de la anterior, documentos de Intervención y varias alteraciones presentadas al padrón de arbitrios.

Acordó conceder, al Circo Maravillas el terreno necesario para su instalación en la Ronda de Víctor Pruneda.

Dejar subsistentes y firmes los descuentos acordados en sesión del 25 de Enero de liquidación del arbitrio sobre reconocimiento sanitario.

Conceder diez días de vacación de verano a los matarifes siempre que el servicio quede atendido.

Pasó a informe de Intervención una instancia por la que don Manuel Gómez solicita la concesión de un depósito doméstico.

Conceder autorización a don Ricardo Atrián para establecer un depósito doméstico.

Aprobó la 1.ª liquidación de las obras para construir el Mercado público, haciéndose el pago en papel.

Y autorizar al vicepresidente de la Comisión de Gobernación para arrendar un garaje con destino al tanque y camionetas municipales.

## Almorranas-Varices

### Úlceras

Cura radical «sin operación» ni dolor. — Procedimiento español propio y único. — Sin esclerosis

**Dr. JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia. — En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis  
Consulta: de 11 a 1.—Alfonso, núm 16, entresuelo.—Zaragoza

## TARJETAS DE VISITA

se hacen en la Imprenta de este periódico.

## LA BOLSA

Servicio informativo del Banco de Aragón  
Cotización de la Bolsa de Madrid  
Dia 4 de Julio de 1930.

|                                  | Anterior | Del día |
|----------------------------------|----------|---------|
| Deuda perpetua al 4 % Interior.  | 70 90    | 71 60   |
| Deuda 3 % amortizable 1928.      | 70 75    | 70 75   |
| Deuda 4 % amortizable 1928.      | 8 25     | 8 75    |
| Deuda 5 % amortizable 1927 libre | 101      | 101 25  |
| Deuda 5 % amortizable 1927 con   | 85 80    | 85 60   |
| Acciones Tabacos.                | 227      | 226     |
| Acciones Petróleos.              | 125      | 127     |
| Acciones Banco de España.        | 597      | 585     |
| Acciones Azucareras Ordinarias   |          |         |
| Acciones Explosivos.             | 1.005    | 1.017   |
| Acciones Norte.                  | 535      | 539     |
| Acciones Alicante.               | 509      | 510     |
| Cédulas Banco Hipotecario 5 %    | 100 25   | 100 30  |
| 6 %                              | 111 35   | 111 50  |
| Cédulas Banco Crédito Local 6 %  | 99       | 99      |
| Bonos 6 % oro.                   | 155      | 154 25  |
| Minas del Rif. Portador.         | 552      | 553     |
| Chades.                          | 657      | 655     |
| Felgueras.                       |          | 91 25   |

## CAMBIOS

|                  |       |       |
|------------------|-------|-------|
| París Cheque.    | 34 40 | 34 10 |
| Londres Cheque.  | 42 65 |       |
| Zurich Cheque.   |       |       |
| New-York Cheque. | 8 80  |       |
| Roma Cheque.     |       |       |
| Berlin Cheque.   |       |       |
| Bruselas Cheque. |       |       |

## ZARAGOZA

### VALORES LOCALES

|                                  |     |     |
|----------------------------------|-----|-----|
| Acciones B. de Aragón liberadas  | 200 | 200 |
| 40 % desembolsado                | 580 | 580 |
| Acciones Industrial Química      | 81  | 81  |
| Minas y ferrocarril de Utrillas. | 91  | 91  |

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTOMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERÍA, etc.**

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.  
VENTA: Principales farmacias del mundo

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL.—BRETÓN 6

## Cera EL CUCO

PARA SUELOS Y MUEBLES  
ES LA CERA QUE MAS BRILLA

CEMENTO-PORTLAND-ASLAND

LAVABOS  
BAÑERAS  
CALENTADORES  
WATERS  
BIDETS

PRECIOS REDUCIDOS

HERRAJES-PARA-OBRAS

**ERNESTO FERRER S. A.**  
BARCAS, 2.—VALENCIA  
WATERSCOMPLETOS DESDE 45 PESETAS

Disponemos de operarios prácticos para instalaciones  
Informes nuestro representante D. VICENTE SERRANO.—Teruel.

## Grandes Talleres Mecánicos

proistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de

**Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.**

**SANTIAGO ANDRÉS**

TALLERES Y DESPACHO: **TERUEL** EXPOSICIÓN:  
Carretera de Alcañiz TELEFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

## ANUNCIO

La mayoría de los vecinos de los pueblos de Perales, Orrios, Villalba Alta, Fuentes Calientes y Cañada Vellida, desean contratar el servicio de médico-cirujano, pagándole por trimestres vencidos, según contrato que podrá celebrarse entre el facultativo y los vecinos de Perales don Joaquín Andrés, don Rafael Lahoz y don Bienvenido Gonzalvo, a quienes podrán dirigirse los aspirantes.

Para conocimiento de los que deseen solicitar dicha plaza, se les hace presente que a excepción de Villalba Alta, todos los demás tienen facil comunicación por carretera.

Anuncie usted en LA VOZ Teléfono de LA VOZ 123

## MOTO BOMBAS

GEA para agua limpia

2 1/2 % extra contra este recorte. Validez hasta 31 Julio 1931.

AEG 1-9

para toda clase de líquidos centrifugas y autoaspirantes

**AEG**

ANTES DE PEDIR-CONSULTE A SU PROVEEDOR!